Agency Models: PC45d, PC45t, PC45d-CN

Product documentation is available at automation.honeywell.com.

La documentation sur le produit est disponible à automation.honeywell.com.

La documentation du produit est disponible sur le site automation.honeywell.com.

La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito automation.honeywell.com.

Die Produktdokumentation ist unter automation.honeywell.com verfügbar.

La documentación del producto está disponible en automation.honeywell.com.

La documentación del producto está disponible en automation.honeywell.com.

תיעוד המוצר זמין בכתובת automation.honeywell.com.

A documentação do produto está disponível em automation.honeywell.com.

产品文档请参见 automation.honeywell.com。

產品文件集請參見 automation.honeywell.com。

製品ドキュメントは automation.honeywell.com で利用可能です。

제품 설명서는 automation.honeywell.com 에서 확인할 수 있습니다 .

Документацию по изделию можно найти на сайте automation.honeywell.com.

تتوفّر وثائق المنتج على الموقع التالي automation.honeywell.com

Ürün belgelerine automation.honeywell.com adresinden ulaşılabilir.

Publicly downloadable certificates are available at honeywell.com/PSScompliance.

Les certificats téléchargeables accessibles au public sont disponibles à honeywell.com/PSScompliance.

Les certificats téléchargeables publiquement sont disponibles sur honeywell.com/PSScompliance.

I certificati pubblicamente scaricabili sono disponibili sul sito Web honeywell.com/PSScompliance.

Zertifikate stehen unter honeywell.com/PSScompliance öffentlich zum Download zur Verfügung.

Hay certificados descargables disponibles públicamente en honeywell.com/PSScompliance.

Puede descargar los certificados de acceso público en honeywell.com/PSScompliance.

אישורים להורדה עבור הצבור זמינות בכתובת honeywell.com/PSScompliance.

Certificados disponíveis ao público para download em: honeywell.com/PSScompliance.

如需公开下载的证书，请访问 honeywell.com/PSScompliance。

如需可公開下載的證書，請造訪 honeywell.com/PSScompliance。

一般にダウンロード可能な証明書は、honeywell.com/PSScompliance で利用可能です。

공개적으로 다운로드 가능한 인증서는 honeywell.com/PSScompliance 에서 구할 수 있습니다 .

Публичные сертификаты доступны на странице honeywell.com/PSScompliance.

الشهادات القابلة للتنزيل متاحة للعامة على الموقع honeywell.com/PSScompliance.

Halkın indirebileceği sertifikalar şu adreste mevcuttur: honeywell.com/PSScompliance.

Caution: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell International Inc. may void the authorization to operate this equipment.

Mise en garde : Toute modification apportée à cet équipement ou l'usage de tout périphérique ou accessoire qui ne sont pas expressément approuvés par Honeywell International Inc. peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.

Mise en garde : tous les changements ou les modifications apportés à cet équipement ou toute utilisation de périphériques ou accessoires non expressément approuvés par Honeywell International Inc. peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.

Attenzione: qualsiasi variazione o modifica apportata a questa apparecchiatura, oppure qualsiasi utilizzo di qualsiasi periferica o accessorio, non espressamente approvati da Honeywell International Inc., potrebbero annullare l'autorizzazione concessa all'utente per utilizzare l'apparecchiatura.

Vorsicht: Veränderungen an diesem Gerät sowie die Verwendung von Peripheriegeräten und Zubehör ohne ausdrückliche Genehmigung von Honeywell International Inc. können dazu führen, dass die Betriebsgenehmigung für dieses Gerät erlischt.

Precaución: Cualquier modificación o cambio realizado en este equipo, o el uso de periféricos o de accesorios que no se haya aprobado expresamente por Honeywell International Inc., puede anular la autorización para utilizar este equipo.

Precaución: cualquier cambio o modificación a este equipo, o el uso de cualquier periférico o accesorio que no esté expresamente aprobado por Honeywell International Inc. puede invalidar la autorización para usarlo.

זהירות: שינויים או התאמות הנעשים בציוד זה ללא אישור מפורש של Honeywell International Inc עשויים לבטל את ההרשאה להפעיל ציוד זה.

Atenção: qualquer alteração ou modificação ou o uso de qualquer periférico ou acessório não aprovado expressamente pela Honeywell International Inc. neste equipamento poderá invalidar a autorização de operá-lo.

注意：未经 Honeywell International Inc. 明确准许，对本设备进行任何更改或修改，或使用任何外围设备和附件，可能会使操作本设备的授权失效。

注意：凡未經 Honeywell International Inc. 明確准許即擅自變更或改造本設備或週邊或配件者，可能無權再操作本設備。

警告：Honeywell International Inc. の明示的な承認なしに、この機器を変更または改変する、あるいは周辺機器または付属品を使用すると、この機器を操作する権限が無効になる場合があります。

주의：Honeywell International Inc. 에 의해 확실한 승인을 받지 않은 방법으로 본 장비를 변경 또는 개조하거나 주변 장치 또는 액세서리를 사용하는 경우 장비를 작동할 수 있는 승인이 취소될 수 있습니다 .

Внимание! Любые изменения или модификации данного оборудования или использование периферийного оборудования или принадлежностей, не одобренных компанией Honeywell International Inc. могут привести к запрету эксплуатации данного оборудования.

تحذير: قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز غير مصادق عليها من شركة Honeywell International Inc. إلى إلغاء ترخيص تشغيل هذا الجهاز.

Dikkat: Bu ekipmanda Honeywell International Inc.tarafından açıkça onaylanmamış düzenleme veya değişiklikler yapılması ya da çevre birimi veya aksesuarların kullanılması, ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

For Printers SKUs with 802.11 Radio (WLAN)
Caution: A Wireless Network Administrator should review the operating restrictions and use with a properly configured access point.

FCC Part 15 Subpart B Class B
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. Honeywell International Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by Honeywell International Inc.. The correction is the responsibility of the user.

Use only shielded data cables with this system. This unit has been tested with cables less than 3 meters. Cables greater than 3 meters may not meet class B performance.

Utiliser uniquement des câbles de données blindés avec ce système. L'appareil a été testé avec des câbles de moins de 3 mètres. Les câbles de longueur supérieure à 3 mètres peuvent ne pas satisfaire à la performance de la classe B.

Utilisez uniquement des câbles de données blindés avec ce système. Ce dispositif a été testé avec des câbles de moins de 3 mètres. Il est possible que les câbles de plus de 3 mètres ne permettent pas d'atteindre des performances de classe B.

Utilizzare solo cavi dati schermati con questo sistema. Questa unità è stata testata con cavi di lunghezza inferiore a 3 metri. I cavi di lunghezza superiore a 3 metri potrebbero non essere conformi alle prestazioni di classe B.

Für dieses System nur abgeschirmte Datenkabel verwenden. Dieses System wurde mit Kabeln unter 3 Metern Länge geprüft. Kabel mit einer Länge von über 3 Metern erfüllen möglicherweise nicht die Richtlinien der Klasse B.

Utilice sólo cables de datos blindados con este sistema. Esta unidad se ha probado con cables de longitud inferior a 3 metros. Cables superiores a 3 metros quizá no satisfagan los requisitos de rendimiento de la clase B.

Use únicamente cables protegidos para datos con este sistema. Esta unidad ha sido evaluada con cables de menos de 3 metros. Es posible que los cables de más de 3 metros no cumplan con el desempeño de clase B.

יש להשתמש בכבלי נתונים מסוככים בלבד עם מערכת זו. מערכת זו נבדקה באמצעות כבלים באורך של פחות מ-3 מטרים. כבלים ארוכים יותר מ-3 מטרים עלולים שלא לעמוד בביצועי דרגה B.

Use somente cabos de dados blindados com este sistema. Esta unidade foi testada com cabos com menos de 3 metros. Cabos com mais de 3 metros não atendem o desempenho de classe B.

此系统仅能使用屏蔽数据电缆。 此设备是以短于 3 米的电缆进行的测试。长度超过 3 米的电缆可能无法满足 B 级性能。

此系統只能使用包覆的資料傳輸線。此裝置是使用不到 3 公尺長的電纜進行測試。 超過 3 公尺長的電纜可能無法達到 B 級裝置效能。

このシステムにはシールド付きデータケーブルのみを使用してください。この装置は長さ 3 m 以下のケーブルでテストされています。3 m 以上のケーブルはクラス B の性能を満たさない場合があります。

이 시스템에는 차폐된 데이터 케이블만 사용하십시오. 본 장치는 3미터 미만의 케이블로 테스트를 받았습니다. 3미터를 초과하는 케이블을 사용하면 Class B 성능을 만족시키지 못할 수 있습니다.

Используйте с этой системой только экранированные кабели передачи данных. Это устройство прошло испытания с использованием кабелей длиной менее 3 метров. Рабочие характеристики кабелей длиной свыше 3 м могут не соответствовать классу B.

استخدم فقط كابلات البيانات المصفح مع هذا النظام. تم اختبار هذه الوحدة بواسطة كابلات يقل طولها عن 3 أمتار. قد لا تتطابق الكابلات التي يزيد طولها عن 3 أمتار مع أداء الفئة B.

Bu sistemle yalnızca blendajlı veri kabloları kullanın. Bu ünite 3 metreden kısa kablolarla test edilmiştir. 3 metreden uzun kablolar, B sınıfı performansı karşılamayabilir.

RF Safety Notice for Printer SKUs with Radio Feature
This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government and Canadian Government.

Avis de sécurité RF pour imprimante SKUs avec fonction radio
Ce dispositif respecte les exigences du gouvernement en matiere d'exposition aux ondes radio. Ce dispositif est concu et fabrique de maniere a ne pas depasser les limites d'emission pour l'exposition a l'energie de radiofrequence (RF) etablies par la Commission federale des communications des gouvernements americain et canadien.

Canadian Compliance for Printer SKUs without Radio Feature
This device complies with industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

Conformité à la règlementation canadienne pour imprimante SKUs sans fonction radio
Cet appareil est conforme à la (aux) norme (s) RSS de licence exempte de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est assujetti aux conditions suivantes :
1. Cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
2. Cet appareil doit pouvoir accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant causer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

Canadian Compliance for Printer SKUs with Radio Feature
This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

Conformité à la règlementation canadienne pour imprimante SKUs avec fonction radio
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

802.11a Radio Precaution Statements for Printer SKUs with 802.11 Radio (WLAN)
- 802.11a wireless LAN 5150 to 5250 MHz (5.15 to 5.25 GHz) (5 GHz radio channels 34 - 48) is restricted to indoor operations to reduce harmful interference to co-channel Mobile Satellite System (MSS) operations.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the EIRP limit.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the EIRP limits specified for point-to-point and non-point-to-point operation as appropriate.
- Be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

802.11a Énoncé de mise en garde radio pour imprimante SKUs avec radio 802.11
- Mise en garde : 802.11a sans fil LAN 5150 à 5250 MHz (5,15 à 5,25 GHz) (fréquences radio 34 à 48 de 5 GHz) est limité aux opérations en intérieur pour réduire les interférences nuisibles aux opérations du système mobile par satellite (MSS) dans le même canal.
- Mise en garde : Le gain en puissance d'antenne maximal autorisé pour les périphériques dans les bandes 5250 à 5350 MHz et 5470 à 5725 MHz doit respecter la limite EIRP
- Mise en garde : Le gain en puissance d'antenne maximal autorisé pour les périphériques dans les bandes 5725 à 5825 MHz doit respecter les limites EIRP spécifiées pour les opérations point à point et non point à point le cas échéant.
- Mise en garde : Sachez que les radars de haute puissance sont désignés comme utilisateurs principaux (c.-à-d. utilisateurs prioritaires) des bandes 5250 à 5350 MHz et 5650 à 5850 MHz, et que ces radars peuvent causer des interférences ou endommager les périphériques LE-LAN.

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

CE Statements for Printer SKUs without Radio Feature

The CE marking indicates compliance with the following directives:
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

In addition, complies to 2014/35/EU Low Voltage Directive, when shipped with recommended power supply.

Le marquage CE indique la conformité avec les directives suivantes :
- 2014/30/EU CEM
- 2011/65/UE RoHS (Refonte)

De plus, ce produit est conforme à la Directive européenne 2014/35/EU relative aux basses tensions lorsqu'il est expédié avec le bloc d'alimentation recommandé.

Le marquage CE indique la conformité aux directives suivantes :
- 2014/30/EU CEM
- 2011/65/UE RoHS (refonte)

De plus, indique la conformité à la directive 2014/35/EU Basse tension, lorsque le dispositif est livré avec l'alimentation électrique recommandée.

La marcatura CE indica conformità alle seguenti direttive:
- 2014/30/EU CEM
- RoHS 2011/65/UE (rifusione)

È inoltre conforme ai sensi della Direttiva bassa tensione 2014/35/EU, se spedito con l'alimentatore consigliato.

Die CE-Kennzeichnung signalisiert die Konformität mit folgenden Richtlinien:
- 2014/30/EU EMV
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

Weiterhin entspricht dieses Produkt der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, wenn es mit dem empfohlenen Netzteil geliefert wird.

La marca CE indica el cumplimiento de las siguientes normativas:
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Refundida)

Asimismo, cumple la normativa de bajo voltaje 2014/35/EU cuando se envía con la fuente de alimentación recomendada.

La indicación CE indica el cumplimiento con las siguientes directivas:
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Reformulada)

Además, cumple con la directiva de bajo voltaje 2014/35/EU cuando se envía con la fuente de poder recomendada.

A marca CE indica conformidade com as seguintes diretivas:
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Reformulação)

Além disso, o produto está em conformidade com a Diretiva para baixa tensão 2014/35/EU, quando fornecido com a fonte de alimentação recomendada.

CE 标记表示符合以下指令：
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS （新版）

此外，在随附建议的电源时，设备还符合 2014/35/EU 低电压指令的要求。

CE 標記表示符合下列指令：
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS （重訂）

此外，出廠時如附帶建議的電源，亦符合 2014/35/EU 低電壓指令。

CE マークは、本装置が次の指令に準拠していることを示します。
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (改正)

また、推奨電源付きで出荷されている場合は、2014/35/EU Low Voltage Directive にも準拠しています。

CE 마크는 다음 지침을 준수함을 나타냅니다 .
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

또한 , 권장 전원 공급장치와 함께 배송된 경우에는 2014/35/EU Low Voltage Directive(저전압 지침) 를 준수합니다 .

تشير علامة CE إلى التوافق مع التوجيهات التالية:
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU (EMC)
- توجيهات الاتحاد الأوروبي RoHS (المعاد صياغتها): الاتحاد الأوروبي 2011/65/

علاوةً على ذلك، يتوافق المنتج مع توجيه الفولطية المنخفضة EU/2014/35 عند إرفاق مصدر إمداد الطاقة المستحسن معه.

Маркировка CE означает соответствие требованиям следующих директив:
- 2014/30/EU Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС)
- 2011/65/EU Директива RoHS (исправленная)

Кроме того, соответствует требованиям директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU при поставке с рекомендованным источником питания.

סימון ה-CE מציין תאימות להנחיות הבאות:
- הנחיה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרו-מגנטית (EMC)
- הנחיה 2011/65/EU בנושא הגבלת חומרים מסוכנים (נוסח מעודכן)

בנוסף, המוצר תואם להנחיה EU/2014/35 בנושא מתח נמוך, בעת אספקה עם ספק הכוח המומלץ.

CE işareti, aşağıdaki direktiflerle uyumluluğu gösterir:
- 2014/30/EU EMC
- 2011/65/EU RoHS (Yeni düzenleme)

Ayrıca, önerilen güç kaynağıyla birlikte sunulduğunda 2014/35/EU Düşük Voltaj Direktifi ile de uyumlu olur.

CE Statements for Printer SKUs with Radio Feature

Honeywell International Inc., hereby declares that the radio equipment type, non-specific SRD, is in compliance with the following directives:
- 2014/53/EU Radio Equipment
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radio, SRD non spécifique est conforme aux directives suivantes :
- Équipement radio 2014/53/EU
- 2011/65/UE – RoHS (Refonte)

Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique de faible portée non spécifique est conforme aux directives suivantes :
- 2014/53/EU Équipement radio
- 2011/65/UE RoHS (refonte)

Honeywell International Inc. dichiara che il tipo di apparecchiature radio, SRD (dispositivi a corto raggio) non specifici è conforme alle seguenti direttive:
- 2014/53/UE - Apparecchiature radio
- Direttiva RoHS 2011/65/UE (rifusione)

Honeywell International Inc. erklärt hiermit, dass das nicht näher spezifizierte SRD folgende Richtlinien erfüllt:
- Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagen)
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

Honeywell International Inc. declara que el tipo de equipo de radio, dispositivo de corto alcance (SRD) no específico, cumple con las directivas siguientes:
- 2014/53/EU sobre equipos de radio
- 2011/65/EU RoHS (Refundida)

Honeywell International Inc. declara que el tipo de equipo de radio, SRD no específico, es conforme a las siguientes directivas:
- Normativa 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos
- 2011/65/EU RoHS (Reformulada)

Honeywell International Inc מצהירה בזאת כי סוג ציוד הרדיו, SRD לא ספציפי, עומד בהנחיות הבאות:
- ציוד רדיו 2014/53/EU
- RoHS/2011/65 EU (נערך מחדש)

Por meio deste documento, a Honeywell International Inc. declara que o tipo de equipamento de rádio, sem SRD específico, está em conformidade com as seguintes diretivas:
- Equipamento de rádio 2014/53/UE
- 2011/65/EU RoHS (Reformulação)

Honeywell International Inc. 特此声明，无线电设备类型 “ 非特定 SRD” 符合以下指令的规范：
- 2014/53/EU 无线电设备
- 2011/65/EU RoHS （新版）

Honeywell International Inc. 特此聲明，無線電設備類型 「非特定 SRD」符合下列指令的規範：
- 2014/53/EU 無線電設備
- 2011/65/EU RoHS （重訂）

Honeywell International Inc. は、無線装置タイプ、非特定 SRD が、以下の指令に準拠することをここに宣言します。
- 2014/53/EU 無線機器
- 2011/65/EU RoHS (改正)

Honeywell International Inc. 는 무선 장비 유형 , 일반 SRD가 다음 지침을 준수함을 선언합니다 .
- 2014/53/EU 무선 장비
- 2011/65/EU RoHS (Recast)

Настоящим компания Honeywell International Inc. заявляет, что радиосистемы ближнего действия соответствуют следующим директивам:
- Директива 2014/53/EC по радиооборудованию
- 2011/65/EU Директива RoHS (исправленная)

The Netherlands

تقر شركة Honeywell International Inc أن نوعية جهاز الإرسال اللاسلكي المصنف بكونه جهازًا SRD غير محدد يتفق مع التوجيهات التالية:
- جهاز الإرسال الاسلكي وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي 2014/53
- توجيهات الاتحاد الأوروبي RoHS (المعاد صياغتها): الاتحاد الأوروبي 2011/65

Honeywell International Inc. işbu belge ile radyo ekipman türlerinin, belirsiz SRD'nin ve hücreselin, aşağıdaki direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder:
- 2014/53/EU Telsiz Ekipmanı
- 2011/65/EU RoHS (Yeni düzenleme)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: honeywell.com/PSScompliance.

European contact:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : honeywell.com/PSScompliance.

Personne-ressource en Europe :
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Les Pays-Bas

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : honeywell.com/PSScompliance.

Contact en Europe :
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Pays-Bas

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: honeywell.com/PSScompliance.

Contatto in Europa:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Paesi Bassi

Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter: honeywell.com/PSScompliance.
Ansprechpartner

Europa:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Niederlande

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: honeywell.com/PSScompliance.

Contacto europeo:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Países Bajos

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: honeywell.com/PSScompliance.

Contacto europeo:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Países Bajos

הטקסט המלא של הצהרת ההתאמה של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
.honeywell.com/PSScompliance

ליצירת קשר באירופה:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

Por meio deste O texto completo da declaração de conformidade da União Europeia está disponível em honeywell.com/PSScompliance.

Contato na Europa:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Holanda

关于欧盟符合性声明的全文，请访问以下网址：
honeywell.com/PSScompliance。

欧洲联系信息：
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

如需歐盟符合性聲明的全文，請造訪下列網址：
honeywell.com/PSScompliance。

歐洲聯絡資訊：
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

EU 適合宣言書の全文は、honeywell.com/PSScompliance で利用可能です。

欧州でのお問い合わせ：
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

EU 준수 선언문의 전문은 인터넷 주소 honeywell.com/PSScompliance 에서 참조할 수 있습니다 .

유럽 연락처 :
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي بزيارة الموقع التالي
.honeywell.com/PSScompliance

جهات الاتصال الأوروبية:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
هولندا

AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz:
honeywell.com/PSScompliance.

Avrupa için iletişim:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
Hollanda

Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен на странице honeywell.com/PSScompliance.

Контактное лицо в Европе:
Honeywell Productivity Solutions BV
Burgemeester Burgerslaan 40
5245NH Rosmalen
The Netherlands

United Kingdom Contact: United Kingdom Honeywell Scanning and Mobility, Honeywell House, Skimped Hill Lane, Bracknell, Berkshire, RG12 1EB Phone: +44 (0)1344921052

For Printer SKUs with Radio Feature

The equipment is intended for use throughout the European Community.

Refer to https://efis.cept.org for European Community Restrictions (EU ERC/REC 70-03):
- Annex A Band E1: 5150-5350 MHz, Band E2: 5470-5725 MHz
- Annex 3 Band B: 2400-2483.5 MHz
- Annex 11 Band A: 865-868 MHz, Band B: 915-921 MHz

Operating Frequency Ranges
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n and Bluetooth): Max. EIRP < 20 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac/ax): Mean EIRP < 23 dBm
- 865.6-867.6 MHz (RFID): Max. ERP < 2 W

802.11a/b/g/n/ac/ax and Bluetooth
European Community Restrictions: 5150-5350 MHz is for indoor use only.

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	IS	NO	LI	CH	UK(NI)

L'équipement est prévu pour une utilisation dans les pays de la Communauté européenne.

Reportez-vous au site https://efis.cept.org pour our obtenir les informations sur les restrictions de la Communauté Européenne (EU ERC/REC 70-03):
- Annexe A bande E1 : 5 150 à 5 350 MHz, bande E2 : 5 470 à 5 725 MHz
- Annexe 3 bande A : 2 400 à 2 483,5 MHz
- Annexe 11 bande A: 865 à 868 MHz, bande B: 915 à 921 MHz

Plages de fréquences de fonctionnement :
- 2 400 à 2 483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n and Bluetooth): Max. PIRE < 20 dBm
- 5 150 à 5 350 MHz, 5 470 à 5 725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac/ax): Mean PIRE < 23 dBm
- 865,6 à 867,6 MHz (RFID): Max. PIRE < 2 W

802.11a/b/g/n/ac/ax et Bluetooth
Restrictions de la Communauté Européenne: la bande de fréquences 5 150-5 350 MHz est limitée à une utilisation à l'intérieur uniquement.

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	IS	NO	LI	CH	UK(NI)

Das Gerät kann innerhalb der gesamten Europäischen Gemeinschaft verwendet werden.

Unter https://efis.cept.org finden Sie Informationen über Einschränkungen der Europäischen Gemeinschaft (EU ERC/REC 70-03):
- Anhang A Band E1: 5150–5350 MHz, Band E2: 5470–5725 MHz
- Anhang 3 Band B: 2400–2483,5 MHz
- Anhang 11 Band A: 865-868 MHz, Band B: 915-921 MHz

Betriebsfrequenzbereiche:
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n und Bluetooth): Max. EIRP < 20 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac/ax): Mean EIRP < 23 dBm
- 865.6-867.6 MHz (RFID): Max. ERP < 2 W

802.11a/b/g/n/ac/ax und Bluetooth
Einschränkungen der Europäischen Gemeinschaft: 5150–5350 MHz ist nur für den Einsatz im Innenbereich vorgesehen.

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	IS	NO	LI	CH	UK(NI)

Оборудование предназначено для эксплуатации на всей территории Европейского сообщества.

Информация о Ограничения Европейского сообщества (EU ERC/REC 70-03) приведена на сайте https://efis.cept.org:
- приложение A, диапазон E1: 5150-5350 МГц, диапазон E2: 5470-5725 МГц
- приложение 3, диапазон A: 2400-2483,5 МГц
- приложение 11, диапазон A: 865-868 МГц, диапазон B: 915-921 МГц

Рабочий диапазон частот:
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n и Bluetooth): Max. EIRP < 20 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac/ax): Mean EIRP < 23 dBm
- 865.6-867.6 MHz (RFID): Max. ERP < 2 W

802.11a/b/g/n/ac/ax и Bluetooth
Ограничения Европейского сообщества: полосы радиочастот 5150–5350 МГц предназначены для использования только в помещениях.

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	IS	NO	LI	CH	UK(NI)

Bu donanım, Avrupa Birliği ülkelerinin tümünde kullanılabilir.

Avrupa Birliği Kısıtlamaları (EU ERC/REC 70-03) için https://efis.cept.org adresine bakın:
- Ek A Bant E1: 5150 - 5350 MHz, Bant E2: 5470 - 5725 MHz
- Ek 3 Bant A: 2400 - 2483,5 MHz
- Ek 11 Bant A: 865-868 MHz, Bant B: 915-921 MHz

Çalışma Frekans Aralıkları:
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n ve Bluetooth): Max. EIRP < 20 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac/ax): Mean EIRP < 23 dBm
- 865.6-867.6 MHz (RFID): Max. ERP < 2 W

802.11a/b/g/n/ac/ax ve Bluetooth
Kısıtlamaları: 5150-5350 MHz sadece kapalı alanda kullanım içindir.

!	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	IS	NO	LI	CH	UK(NI)

For Printers SKUs with 802.11 Radio (WLAN)

Caution: 802.11a wireless LAN 5150 to 5350 MHz (5.15 to 5.35 GHz) is limited to indoor use only.

Note: Dynamic Frequency Selection and Transmit Power Control are required in the 5250 to 5350 MHz and 5470 to 5725 MHz frequency range.

Mise en garde: un LAN sans fil 802.11a de 5,150 à 5,350MHz (5,15 à 5,35GHz) est limité à une utilisation à l'intérieur.

Remarque: La sélection de la fréquence dynamique et le contrôle de puissance de transmission sont requises dans la gamme de fréquences de 5,250 à 5,350MHz.

Mise en garde: 802.11a Le LAN sans fil 5150 à 5350 MHz (5.15 à 5.35 GHz) est limité à une utilisation à l'intérieur uniquement.

Note: la sélection de fréquence dynamique et le contrôle de puissance de transmission sont requis dans la gamme de fréquence 5250 à 5350 MHz.

Attenzione: la LAN wireless 802.11a da 5150 a 5350 MHz (da 5,15 a 5,35 GHz) può essere utilizzata solo in ambienti chiusi.

Nota: nella gamma di frequenze da 5250 a 5350 MHz sono richiesti la selezione dinamica della frequenza e il controllo della potenza di trasmissione.

Vorsicht: Das 802.11a WLAN mit 5150 bis 5350 MHz (5,15 bis 5,35 GHz) ist auf die Verwendung in Gebäuden eingeschränkt.

Hinweis: Im Frequenzbereich von 5250 bis 5350 MHz sind Dynamic Frequency Selection und Transmitter Power Control erforderlich.

802.11a Precaución: La LAN inalámbrica de 5150 a 5350 MHz (5,15 a 5,35 GHz) está limitada para uso únicamente en interiores.

Nota: En la gama de frecuencias de 5250 a 5350 MHz son obligatorios el Control de Potencia de Transmisión y la Selección Dinámica de Frecuencia.

Precaución: la LAN inalámbrica 802.11a de 5150 a 5350MHz (5.15 a 5.35GHz) es exclusivamente para uso en interiores.

Nota: la Selección dinámica de frecuencias y el Control de potencia del transmisor son funcionalidades requeridas para las redes que operan en la banda de 5250 a 5350MHz.

אזהרה: LAN אלחוטי מסוג 802.11a בתדרים 5150 עד 5350 מגה-הרץ (5.15 עד 5.35 ג'יגה-הרץ) מוגבל לשימוש ביתי בלבד.

הערה: בחירת תדר דינמי ושליטת עוצמת שידור נדרשים בטווח תדרים 5250 עד 5350 מגה-הרץ.

Atenção: a LAN sem fio 802.11a de 5150 a 5350 MHz (5,15 a 5,35 GHz) está limitada ao uso interno.

Observação: a Seleção dinâmica de frequência e o Controle de potência de transmissão são necessários na faixa de frequência de 5250 a 5350 MHz.

注意：802.11a 无线 LAN 5150 至 5350 MHz（5.15 至 5.35 GHz）仅限室内使用。

注释：在 5250 至 5350 MHz 频率范围内需要采取动态频率选择和发射功率控制。

注意：802.11a 無線 LAN 5150 至 5350 MHz (5.15 至 5.35 GHz) 限室內使用。

備註：5250 至 5350 MHz 頻率範圍必須使用動態頻率選擇和傳輸功率控制。

警告 : 802.11a 無線 LAN 5150 ～ 5350 MHz (5.15 ～ 5.35 GHz) は、屋内使用のみに制限されています。

注 : 5250 ～ 5350 MHz 周波数帯には、動的周波数選択および送信出力制御が必要です。

주의 : 5350 MHz 에 대한 802.11a 무선 LAN 5150(5.15 ~ 5.35 GHz) 은 실내용으로만 제한됩니다 .

주: 5250 ~ 5350 MHz 주파수 범위에 대해 동적 주파수 선택 전송 전력 제어가 필요합니다.

Внимание! Беспроводная локальная сеть 802.11a LAN 5150 – 5350 МГц (5,15–5,35ГГц) предназначена для использования только в помещениях.

Примечание. В диапазоне частот от 5250 до 5350 МГц требуется динамическая частотная селекция и регулировка излучаемой мощности.

تحذير: 802.11 شبكة محلية لاسلكية 5150 إلى 5350 ميجا هرتز(5.15 إلى 5.35 جيجا هرتز) مخصصة للاستخدام الداخلي فقط.

ملحوظة: اختيار التردد الديناميكي و التحكم في الإرسال مطلوبان في نطاق الترددات 5250 إلى 5350 ميجا هرتز.

Dikkat: 802.11a kablosuz LAN 5150 ila 5350 MHz (5,15 ila 5,35 GHz) yalnızca kapalı alanda kullanımla sınırlıdır.

Not: 5250 ila 5350 MHz frekans aralığında Dinamik Frekans Seçimi ve İletim Güç Kontrolü gereklidir.

Product Environmental Information
Refer to honeywell.com/PSSenvironmental for the RoHS / REACH / WEEE information.

Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits
Reportez-vous à la page honeywell.com/PSSenvironmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.

Informations environnementales sur les produits
Reportez-vous au site honeywell.com/PSSenvironmental pour obtenir les informations sur les directives RoHS/REACH/WEEE.

Informazioni ambientali relative al prodotto
Consultare il sito web honeywell.com/PSSenvironmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.

Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten
Unter honeywell.com/PSSenvironmental finden Sie Informationen über RoHS/REACH/WEEE.

Información ambiental del producto
Consulte honeywell.com/PSSenvironmental para obtener información sobre RoHS/REACH/WEEE.

Información ambiental de producto
Consulte la información RoHS/REACH/WEEE en honeywell.com/PSSenvironmental.

מידע סביבתי של המוצר
עיין ב- honeywell.com/PSSenvironmental עבור מידע לגבי RoHS / REACH / WEEE

Informações ambientais sobre produtos
Consulte a página honeywell.com/PSSenvironmental para obter informações sobre as normas RoHS/REACH/WEEE.

产品环境信息
有关 RoHS / REACH / WEEE 信息，请参阅 honeywell.com/PSSenvironmental。

產品環境資訊
請參閱 honeywell.com/PSSenvironmental 以瞭解 RoHS / REACH / WEEE 資訊。

製品の環境情報
RoHS / REACH / WEEE に関する情報については、honeywell.com/PSSenvironmental を参照してください。

제품 환경 정보
RoHS / REACH / WEEE 정보는 honeywell.com/PSSenvironmental 에서 참조하십시오 .

Экологическая информация о продукции
Информация о соответствии требованиям RoHS / REACH / WEEE приведена на сайте honeywell.com/PSSenvironmental.

المواصفات البيئية للمنتج
يُرجى الرجوع إلى honeywell.com/PSSenvironmental

Ürün Çevre Bilgileri
RoHS / REACH / WEEE bilgileri için honeywell.com/PSSenvironmental adresine bakın.

Class B:

If the following label is attached to your product, the product meets Korean agency approval for Class B equipment:
이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498.

กสทช โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (โทรฟรี)

依據標準：低功率射頻器材技術規範：LP0002 NCC standard：Low-power Radio-frequency Devices Technical Regulations：LP0002
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作。
高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

台灣 RoHS 網頁限用物質含有情況資訊，請依下列步驟操作：
1. 網頁連結：honeywell.com/PSS-Taiwan-RoHS
2. 限用物質含有情況資訊表格是以產品型號命名的，找到對應產品型號為首的超連結，單擊即可以打開

产品中有害物质的名称及含量（Names and Content of Hazardous Substances in the Product)

部件名称 (Parts Name)	有害物质（Hazardous Substances)									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二（2- 乙基）己酯 (DEHP)
金属部件 (Metal parts)	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
印刷线路板(PCBA)	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
连接线(Cable)	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymer parts)	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电机（Motor）	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电源供应器 (Power Adapter)	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
(Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is not above the limit of the restriction on Electrical and electronic products from National Standard.)
x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
(Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials for this part is above the limit of the restriction on Electrical and electronic products from National Standard.)

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
(For the components not listed above, the hazardous substance content does not exceed the national standard on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products.)

Patents
For patent information, refer to www.hsmpats.com.

Brevets
Veuillez consulter le site www.hsmpats.com pour obtenir des renseignements au sujet du brevet.

Brevets
Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page www.hsmpats.com.

Brevetti
Per i dettagli sui brevetti, fare riferimento al sito Web www.hsmpats.com.

Patente
Patentinformationen sind unter www.hsmpats.com erhältlich.

Patentes
Para obtener información sobre las patentes, visite www.hsmpats.com.

Patentes
Para obtener información sobre patentes, consulte www.hsmpats.com.

פטנטים
למידע על הפטנט ראה
. www.hsmpats.com

Patentes
Para obter informações sobre patente, consulte www.hsmpats.com.

专利
有关专利信息，请参阅 www.hsmpats.com。

專利
相關專利資訊請參閱 www.hsmpats.com 中的說明。

特許
特許情報については、www.hsmpats.com を参照してください。

특허
특허 정보는 www.hsmpats.com를 참조하십시오.

Патенты
Информация о патентах приведена на веб-странице www.hsmpats.com.

براءات الاختراع
للحصول على معلومات براءة الاختراع، قم بزيارة الموقع التالي: www.hsmpats.com.

Patentler
Patent bilgileri için www.hsmpats.com adresine gidin.

For warranty information, go to automation.honeywell.com and click **Support** > **Productivity** > **Warranties**.

Pour obtenir des renseignements sur la garantie, rendez-vous sur automation.honeywell.com et cliquez sur **Assistance** > **Productivité** > **Garanties**.

Pour obtenir des informations sur la garantie, rendez-vous sur automation.honeywell.com et cliquez sur **Assistance** > **Productivité** > **Garanties**.

Per informazioni sulla garanzia, visitare automation.honeywell.com e fare clic su **Assistenza** > **Produttività** > **Garanzie**.

Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website automation.honeywell.com unter **Support** >**Produktivität** > **Garantie**.

Obtenga información sobre la garantía en automation.honeywell.com y seleccione **Soporte** > **Productividad** > **Garantías**.

Para obtener información sobre la garantía, vaya a automation.honeywell.com y haga clic en **Soporte** > **Productividad** > **Garantías**.

לקבלת מידע בנושא אחריות, עבור אל automation.honeywell.com ולחץ על Support > Productivity > Warranties (תמיכה > פריון > אחריות).

Para obter informações sobre garantia, acesse automation.honeywell.com e clique em **Suporte** > **Produtividade** > **Garantias**.

有关保修信息，请访问 automation.honeywell.com，然后单击 Support （支持）> Productivity (生产力) Warranties （保修）。

請前往 automation.honeywell.com ，然後按一下 Support (支援) > Productivity (生產力) > Warranties (保修) 以瞭解保固資訊。

製品保証については、automation.honeywell.com に移動し、サポート > プロダクティビティ > 保証 をクリックしてください。

보증 정보는 automation.honeywell.com 을 방문해서 Support (지원) > Productivity (생산성) > Warranties (보증) 을 선택하십시오 .

Чтобы ознакомиться с информацией о гарантии, перейдите на веб-сайт **automation.honeywell.com** и выберите Поддержка >Эффективная работа > Гарантия.

للحصول على معلومات الضمان، انتقل إلى **automation.honeywell.com.** وانقر على ضمانات دعم >

Garanti bilgileri için **automation.honeywell.com** adresinden Support (Destek) > Warranties (Garantiler) öğesine tıklayın.

This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail, it being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.

Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et qu'un litige survenait entre la version en anglais et la version autre qu'en anglais, la version en anglais prévaudra, étant confirmé et reconnu que la version en anglais exprime de façon plus précise l'intention des parties. Tout avis ou toute communication relatif à ce document doit inclure une version en anglais.

Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra tant il est reconnu et établi qu'elle exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.

Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione non inglese e quella inglese, prevarrà quest'ultima in quanto viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese.

Dieses Dokument wurde in englischer Sprache erstellt und ausgefertigt. Wenn dieses Dokument in eine andere Sprache übersetzt wird, und ein Konflikt zwischen der englischen und nicht-englischen Fassung auftritt, hat die englische Fassung Vorrang, da die Parteien anerkennen, dass die Fassung in englischer Sprache ihren Absichten am deutlichsten Ausdruck verleiht. Alle Hinweise oder Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Dokument müssen auch in einer Fassung in englischer Sprache erfolgen.

Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento debe incluir una versión en inglés.

Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja algún conflicto entre la versión en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés, dado que se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.

מסמך זה נכתב ויצא לאור בשפה האנגלית. במקרה שמסמך זה תורגם לשפה אחרת וקיימת סתירה בין הגרסה האנגלית לבין הגרסה שאיננה באנגלית, הגרסה האנגלית תישאר תקפה, מאחר וידוע וברור כי הגרסה האנגלית מבטאת את כוונת הצדדים בצורה הברורה ביותר. כל הודעה או תקשורת הניתנת בנוגע למסמך זה כוללת גרסה בשפה האנגלית.

Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.

本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。各方一致认可和同意英文版本最清楚地表达了各自的意图。任何与本文档相关的声明或沟通，都应包括英文版本。

本文件的原稿是以英文撰寫。如果本文件翻譯為其他語言，而英文版和非英文版之間產生衝突，應以英文版為準，並且各方一致認同並確認英文版最能夠清楚地表達各方的意圖。凡是所有與本文件有關之公告或通訊，都必須包含英文的版本。

本書は英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳し、英語版と英語以外の版に矛盾が生じた場合は、関係者の意図を最も明確に表すものが英語版であることを認識および承諾し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとします。

본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역했는데 영문본과 번역본 사이에 상충하는 부분이 발생하는 경우에는 영문본이 우선하며, 영문본이 양쪽 당사자의 의도를 가장 명확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련한 모든 고지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.

Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке, английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает намерения сторон. Любые уведомления или письма направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке.

تحررت هذه الوثيقة وكتبت باللغة الإنجليزية. تسري النسخة الإنجليزية للوثيقة ويعترف بها وتقر بأنها النسخة التي تعبر صراحة عن مقصد أطراف العقد في حال ترجمتها لأي لغة أخرى ونشب بذلك نزاعًا بين النسخة المترجمة والنسخة الإنجليزية. ترفق نسخة باللغة الإنجليزية لأي إخطارات أو اتصالات مرسلة تتعلق بهذه الوثيقة.

Bu belge, İngilizce olarak hazırlanmış ve yayınlanmıştır. Bu belge başka bir dile çevrilirse ve İngilizce metin ile İngilizce olmayan metin arasında ihtilaf oluşursa İngilizce metin geçerli olacak ve İngilizce metnin tarafların niyetini açıkça ifade ettiği kabul edilip onaylanacaktır. Bu belgeyle bağlantılı olarak yapılan beyanlar veya yazışmalara İngilizce çevirileri de eklenecektir.

©2025 Honeywell Group of Companies. All rights reserved.